

AUDIO ANYWHERE 685™



USER MANUAL 3

GEBRAUCHSANLEITUNG 11

GUIDE UTILISATEUR 19

MODO DE EMPLEO 27

MANUALE D'ISTRUZIONI 35

GEBRUIKSAANWIJZING 43

SAFETY WARNINGS

- To prevent a short circuit, this product should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or moisture. Do not use adjacent to or near a bathtub, swimming pool, etc.
- Do not expose the components of your system to extremely high temperatures or bright light sources.
- Improper use, self-installed modifications or repairs will void any and all warranties. Marmitek does not accept any product responsibility for incorrect use of the product or use other than for which the product is intended. Marmitek does not accept liability for any consequential damage other than the legal product responsibility.
- This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Avoid using headphones/speakers with the volume turned up for an extended period of time. Doing so may damage your hearing. It is advisable to keep the volume at a moderate level at all times.
- Never open the product: the device may contain parts with deadly voltage. Repairs or service should only be performed by qualified personnel.
- Only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the identification tags. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier.
- Disconnect the AC/DC power adapter from the mains when this device is not in use for prolonged time.

TABLE OF CONTENTS

SAFETY WARNINGS	3
TABLE OF CONTENTS	4
SET INCLUDES	4
INTRODUCTION	5
AUDIO ANYWHERE 685 CONNECTIONS	6
INSTALLING THE AUDIO ANYWHERE 685 TRANSMITTER	7
INSTALLING THE AUDIO ANYWHERE 685 RECEIVER	7
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS	8
TECHNICAL DATA	10

The Marmitek products are manufactured with the utmost precision and are of high quality. Please read this manual first and follow the instructions so you can enjoy the possibilities of this product optimally.

SET INCLUDES

- 1 x Audio Anywhere 685 transmitter
- 1 x Audio Anywhere 685 receiver
- 2 x Antenna
- 2 x Micro USB cable
- 2 x USB power adapter
- 1 x set of instructions in English, German, French, Spanish, Italian, Dutch.

INTRODUCTION

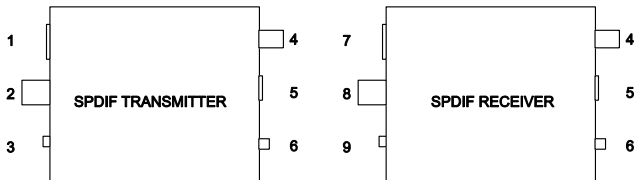
Congratulations on your purchase of the Marmitek Audio Anywhere 685. The Audio Anywhere 685 consists of a transmitter and a receiver. The signal is transmitted at 2.4 GHz and can therefore go through walls and ceilings.

The transmitter/receiver allows digital (SPDIF) audio signals to be transmitted wirelessly, including 5.1 surround.

- 5.1 Digital Wireless Audio sender
- TV Audio to your AV receiver – wirelessly
- Send your TV's or computer's audio to your stereo system or home cinema set wirelessly.
- Listen to the same music that is playing in the living room in any room (e.g. kitchen, conservatory).
- Uses the "Digital Audio Out" jack for best sound quality and a unique 5.1 surround experience.
- Supports the most common 2 to 5.1 channel digital audio signals.
- Advanced Auto Frequency Hopping technology for a stable connection without WiFi interference.
- Easy to connect and use.
- The coaxial and TOSLINK connectors can be used interchangeably.

Via the Audio Anywhere 685, you can playback TV sound or music on your audio system without having to connect your sound source with cables. This may, for example, be a TV, PC or laptop. The Audio Anywhere 685 has a range of approx. 10 metres, so you can enjoy your audio in the same or adjoining room without limitations.

AUDIO ANYWHERE 685 CONNECTIONS



1. TOSLINK audio input
2. Coaxial audio input
3. Power LED. Shines blue. Off when transmitter is off.
4. Antenna connector
5. USB port for power supply
6. On/off switch
7. TOSLINK audio output
8. Coaxial audio output
9. Connection LED. Shines blue when connection is established. Shines red when no connection is established. Off when receiver is off.

INSTALLING THE AUDIO ANYWHERE 685 TRANSMITTER

Any audio source can be connected to the transmitter, such as a TV, satellite receiver, MP3 player, stereo equipment, etc., provided it has a digital audio output (coaxial or TOSLINK).

1. Connect the coaxial or TOSLINK cable to the digital output of your TV or PC/laptop.
2. Connect the adapter to the micro USB port and plug the adapter into the wall socket. The blue LED will now light up when you turn the on/off switch to ON.
3. Let your audio source produce sound.

INSTALLING THE AUDIO ANYWHERE 685 RECEIVER

1. Connect the coaxial or TOSLINK cable to the digital input of your surround set.
2. Connect the adapter to the micro USB port and plug the adapter into the wall socket. The red LED will now light up if the on/off switch is ON.
3. The transmitter and receiver will now establish a connection and you will now hear the sound from your audio source coming from the device that is connected to the receiver. To confirm the connection, the red LED will turn blue.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

I cannot pair my Audio Anywhere 685.

Please note the following:

1. Ensure that the AC adapter is connected and the LED is lit.
2. Make sure that the distance between the transmitter and receiver does not exceed 10 metres and there are no major obstacles between them.
3. Verify that the LED on the receiver is blue. If it is red, there is no connection. If it is off, turn the on/off switch to ON.

There is no sound coming from my audio system

- Make sure that the coaxial or TOSLINK cable is connected properly, the correct input is selected on your audio system and the volume of your audio system is set to the desired level.

Should I use the same cable to the transmitter and the receiver?

- No. You may, for example, use the coaxial connector on the transmitter, and the TOSLINK connector on the receiver.

I have paired my TV's audio wirelessly with my audio system, but the sound is not in sync with the video.

Your TV needs more time to build up the image than to play the sound. The sound coming from your TV will therefore be played with a slight delay, to allow video and audio to be in sync. For best results, connect the Audio Anywhere transmitter to your TV's audio output, instead of your set-top box or satellite receiver's audio output.

Can I connect my speakers to the receiver directly?

In order to hear sound or music, connect the receiver to an amplifier with separate (built-in) speakers or so-called active speakers (with built-in amplifier). You cannot connect passive speakers directly to the receiver.

Can I also connect my transmitter/receiver's USB cable to a USB connector of, for example, my amplifier or TV?

Yes, you can. However, the connection will only be used for powering your Audio Anywhere 685. The transmitter/receiver will then automatically switch on and off in line with the amplifier or TV. (auto power on)

Have any questions that are not answered here? Please check www.marmitek.com.

TECHNICAL DATA

Supply voltage	100-240VAC 50/60 Hz 5V 500mA by Micro USB
Power Consumption	<1W
LEDs	Power/connection blue, no connection, red (on the receiver)
AV RF transmission	digital
Auto Frequency hopping	36 channels
RF frequency	2400-2483.5 Mhz
Pairing	Automatically
RF data rate	Up to 4 Mbps
Data verification	Bidirectional
Audio in/output	Coax and TOSLINK
Audio	SPDIF
Sample rate	32, 44.1, 48 KHz
PCM stereo	to 48 KHz
Dolby Digital	5.1
DTS	6.1
Audio Latency	12ms
Transmission Range	Up to 40m free field, up to 10m through walls and ceilings
Ambient temperature	0 ~ +50°C (Operation) -20°C tot +70°C (storage)
Weight	50 grams
Dimensions	81 x 59 x 23 mm

Specifications may be modified without prior notice.



Environmental Information for Customers in the European Union

European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol

indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

SICHERHEITSHINWEISE

- Um Kurzschluss vorzubeugen, dieses Produkt bitte ausschließlich innerhalb des Hauses und nur in trockenen Räumen nutzen. Setzen Sie die Komponenten nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Nicht neben oder nahe eines Bades, Schwimmbades usw. verwenden.
- Setzen Sie die Komponente Ihres Systems nicht extrem hohen Temperaturen oder starken Lichtquellen aus.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen. Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produkts oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung. Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern halten.
- Um Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit mit großer Lautstärke hören!
- Das Produkt niemals öffnen: Das Gerät kann Teile enthalten, worauf lebensgefährliche Stromspannung steht. Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten.
- Schließen Sie den Netzadapter erst dann an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt. Schließen Sie niemals einen Netzadapter oder ein Netzkabel an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.
- Entfernen Sie den AC/DC Speisungsadapter aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSHINWEISE	11
INHALTSVERZEICHNIS.....	12
VERPACKUNGSINHALT.....	12
EINFÜHRUNG	13
AUDIO ANYWHERE 685 ANSCHLÜSSE	14
INSTALLATION DES AUDIO ANYWHERE 625 SENDERS	15
INSTALLATION DES AUDIO ANYWHERE 625 EMPFÄNGERS.....	15
HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN.....	16
TECHNISCHE DATEN	18

Die Produkte Marmiteks werden mit großer Sorgfalt hergestellt und sind von hoher Qualität. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch um befolgen Sie die Anweisungen, um die Möglichkeiten dieses Produkts optimal nutzen zu können.

VERPACKUNGSINHALT

- 1 x Audio Anywhere 685 Sender.
- 1 x Audio Anywhere 685 Empfänger.
- 2 x Antenne
- 2 x Micro USB Kabel
- 2 x USB Speisungsadapter
- 1 x Gebrauchsanleitung Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch

EINFÜHRUNG

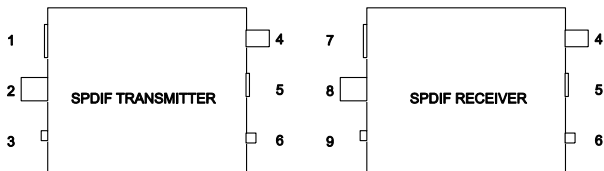
Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Marmitek Audio Anywhere685. Der Audio Anywhere 685 setzt sich aus einem Sender und einem Empfänger zusammen. Das Signal wird auf 2,4 GHZ ausgestrahlt und kann somit durch Wände und Decken hindurch empfangen werden.

Mit dem Sender/Empfänger können (SPDIF) Audiosignale, wie z.B. 5.1 Surround, drahtlos übersendet werden.

- 5.1 Digitaler, drahtloser Audiosender
- TV-Ton zum AV Empfänger – drahtlos
- Senden Sie den Ton Ihres Fernsehers oder PC drahtlos zu Ihrer Stereo- oder Heimkinoanlage.
- Hören Sie in einem anderen Raum (z.B. Küche, Wintergarten) dieselbe Musik wie im Wohnzimmer.
- Verwenden Sie für eine optimale Tonqualität und ein einmaliges 5.1 Surround Erlebnis den "Digital Audio Out" Anschluss.
- Unterstützt die gebräuchlichsten 2 bis 5.1 Kanal digitalen Audiosignale.
- Fortschrittliche Auto Frequency Hopping Technologie erwirkt eine stabile Verbindung ohne mögliche Wifi-Störung.
- Bequemer Anschluss und Anwendung.
- Die Koaxial und TOSLINK Anschlüsse können zusammen verwendet werden.

Sie können den Ton des Fernsehers oder der Musikquelle über den Audio Anywhere 685 auf Ihrer Stereoanlage abspielen, ohne Ihre Tonquelle dazu mit Kabeln verbinden zu müssen. Das kann beispielsweise der Fernseher, PC oder die Stereoanlage sein. Der Audio Anywhere 685 hat eine Reichweite von ca. 10 Metern, sodass Sie Ihre Musik im selben Raum oder Nebenzimmer uneingeschränkt genießen können.

AUDIO ANYWHERE 685 ANSCHLÜSSE



1. TOSLINK Audioeingang
2. Koaxial Audioeingang
3. Power LED leuchtet blau auf. Ist aus, wenn der Sender ausgeschaltet ist.
4. Antennenanschluss
5. USB Schnittstelle für die Speisung
6. EIN/AUS Schalter
7. TOSLINK Audioausgang
8. Koaxial Audioausgang
9. Verbindung LED leuchtet blau auf, wenn Verbindung hergestellt ist. Leuchtet rot auf, wenn die Verbindung unterbrochen ist. Ist aus, wenn der Empfänger ausgeschaltet ist.

INSTALLATION DES AUDIO ANYWHERE 625 SENDERS

Sie können jegliche Tonquelle an den Sender anschließen wie z.B. Fernseher, Satellitenempfänger, MP3 Player, Stereoanlage usw., die mit einem digitalen Audioausgang (Koaxial oder TOSLINK Anschluss) versehen ist.

1. Schließen Sie das Koaxial oder TOSLINK Kabel an den digitalen Ausgang Ihres Fernsehers oder PC/Laptops an.
2. Schließen Sie den Adapter an die Mikro USB-Schnittstelle an und verbinden Sie den Adapter mit der Steckdose. Wenn Sie den EIN/AUS Schalter nun auf ON stellen, leuchtet die blaue LED auf.
3. Schalten Sie Ihre Audioquelle ein.

INSTALLATION DES AUDIO ANYWHERE 625 EMPFÄNGERS

1. Schließen Sie das Koaxial oder TOSLINK Kabel an den digitalen Eingang Ihres Surround Sets an.
2. Schließen Sie den Adapter an die Mikro USB-Schnittstelle an und verbinden Sie den Adapter mit der Steckdose. Wenn Sie den EIN/AUS Schalter nun auf ON stellen, leuchtet die rote LED auf.
3. Sender und Empfänger suchen nun Verbindung miteinander und Sie hören Ihre Audioquelle auf dem am Empfänger angeschlossenen Gerät. Zur Bestätigung der Verbindung wird die rote LED blau.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Ich kann meinen Audio Anywhere 685 nicht verbinden.

Achten Sie auf Nachfolgendes:

1. Überprüfen Sie, ob der Netzadapter angeschlossen ist und die LED leuchtet.
2. Halten Sie einen Abstand unter 10 Metern zwischen Sender und Empfänger ohne große, im Weg stehende Hindernisse ein.
3. Überprüfen Sie, ob die LED am Empfänger blau aufleuchtet. Leuchtet diese rot auf, so ist keine Verbindung hergestellt. Leuchtet gar keine LED, betätigen Sie dann den EIN/AUS Schalter.

Meine Stereoanlage bleibt still

- Überprüfen Sie, ob das Koaxial oder TOSLINK Kabel richtig angeschlossen ist, der richtige Eingang auf Ihrer Stereoanlage gewählt wurde und der Ton Ihrer Stereoanlage auf das gewünschte Niveau eingestellt ist.

Muss ich am Sender und Empfänger dasselbe Kabel verwenden?

- Nein. Sie können am Sender z.B. den Koaxialanschluss verwenden und am Empfänger den TOSLINK Anschluss.

Ich habe den Ton meines Fernsehers drahtlos an meine Stereoanlage gekoppelt, doch Bild und Ton laufen nicht synchron.

Ihr Fernseher benötigt mehr Zeit, um das Bild aufzubauen, als um den Ton abzuspielen.

Der über Ihren Fernseher verlaufende Ton wird deshalb etwas später abgespielt, sodass Bild und Ton gleich laufen.

Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie den Audio Anywhere Transmitter an den Audioausgang Ihres Fernsehers anschließen und nicht an den Audioausgang Ihrer Settop-Box oder Ihres Satellitenempfängers.

Kann ich meine Lautsprecher auch unmittelbar an den Empfänger anschließen?

Um Ton oder Musik hören zu können, schließen Sie den Empfänger an einen Verstärker mit losen (Einbau) Lautsprechern oder so genannten aktiven Lautsprechern (mit eingebautem Verstärker) an. Sie können passive Lautsprecher nicht unmittelbar an den Empfänger anschließen.

Kann ich das USB Kabel meines Senders/Empfängers auch an einen USB Anschluss von beispielsweise meinem Verstärker oder Fernseher anschließen?

Ja, das ist möglich. Doch der Anschluss wird nur für die Speisung Ihres Audio Anywhere 685 genutzt. Der Sender/Empfänger schaltet sich dann automatisch mit dem Verstärker oder Fernseher ein und aus (Auto Power On).

Sie haben noch Fragen, die im Obigen nicht beantwortet wurden? Schauen Sie dann unter www.marmitek.com.



Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union

Die Europäische Richtlinie 2002/96/EC verlangt, dass technische Ausrüstung, die direkt am Gerät und/oder an der Verpackung mit diesem Symbol versehen ist

nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt von regulärem Haushaltsmüll getrennt entsorgt werden sollte. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen. Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

TECHNISCHE DATEN

Speisung	100-240VAC 50/60 Hz 5V 500mA durch Micro USB
Stromverbrauch	<1W
LED's	Power/Verbindung blau , keine Verbindung, rot (am Empfänger)
RF AV Datentransfer	digital
Auto Frequency hopping	36 Kanäle
RF Frequenz	2400-2483.5 Mhz
pairing	automatisch
RF Datenrate	bis zu 4 Mbps
Abgleichung oder Überprüfung der Daten	Bidirektional
Audio Ein-/Ausgang	Coax und TOSLINK
Audio	SPDIF
Sample-Rate	32, 44.1, 48 Khz
PCM stereo	Bis 48 KHz
Dolby Digital	5.1
DTS	6.1
Audioverzögerung	12ms
Reichweite	bis zu 40m freies Feld, bis zu 10m durch Wände und Decken hindurch.
Umgebungstemperatur	0 ~ +50°C (in Betrieb) -20°C bis +70°C (Lagertemperatur)
Gewicht	50 Gramm
Maße	81 x 59 x 23 mm

Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Afin d'éviter un court-circuit, ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur et uniquement dans des endroits secs. Ne pas exposer les composants à la pluie ou à l'humidité. Ne pas utiliser à côté ou à proximité d'une baignoire, piscine, etc.
- Ne pas exposer les composants de votre système à des températures extrêmement élevées ou à des sources de lumières trop fortes.
- La garantie n'est plus valable en cas d'usage inapproprié, de modifications ou de réparations effectuées par des personnes non agréées. Marmitek se dégage de toute responsabilité en cas d'usage inapproprié du produit ou d'utilisation non conforme à l'usage auquel le produit est destiné. Marmitek se dégage de toute responsabilité en cas de dommage consécutif, autre que la responsabilité civile du fait des produits.
- Ce produit n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants.
- Evitez d'utiliser le casque à fort volume de façon prolongée, vous risqueriez de provoquer des lésions irréversibles de votre système auditif. Il est recommandé de maintenir le volume à un niveau modéré.
- Ne jamais ouvrir le produit : L'appareil peut contenir des éléments qui sont sous tension très dangereux. Confier les réparations et l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.
- Ne brancher l'adaptateur secteur sur le réseau électrique qu'après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un câble d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur.
- Débranchez l'adaptateur AC/DC de la prise de courant lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	19
TABLE DES MATIÈRES	20
CONTENU DE L'EMBALLAGE	20
INTRODUCTION	21
CONNEXIONS AUDIO ANYWHERE 685.....	22
INSTALLATION DU TRANSMETTEUR AUDIO ANYWHERE 685	23
INSTALLATION DU RÉCEPTEUR AUDIO ANYWHERE 685	23
FOIRE AUX QUESTIONS	24
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	26

Les produits de Marmitek ont été produits avec beaucoup de soin et sont de haute qualité. Veuillez lire ce mode d'emploi avec attention et suivre les instructions afin de bénéficier au maximum des possibilités de ce produit.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x transmetteur Audio Anywhere 685.
- 1 x récepteur Audio Anywhere 685.
- 2 x antenne
- 2 x câble micro USB
- 2 x adaptateur secteur USB
- 1 x manuel d'utilisation en anglais, allemand, français, italien, néerlandais

INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat du Marmitek Audio Anywhere 685.

L'Audio Anywhere 685 se compose d'un transmetteur et d'un récepteur. Le signal est transmis sur une fréquence de 2,4 GHz et peut donc être capté à travers les murs et les plafonds.

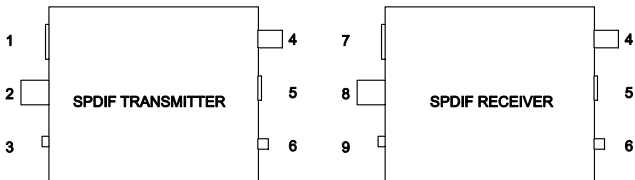
Grâce au transmetteur/récepteur des signaux audio numériques (SPDIF) peuvent être transmis, dont le surround 5.1.

- 5.1 Transmetteur audio numérique sans fil
- Le son de votre téléviseur vers votre récepteur AV - sans fil
- Envoyez le son de votre téléviseur ou de votre ordinateur sans fil sur votre chaîne hifi ou sur votre home cinema set.
- Écoutez dans une autre pièce (p. ex. dans la cuisine ou dans la véranda) la même musique que dans le séjour.
- Utilisez la prise de connexion "Sortie Numérique Audio" pour la meilleure qualité du son et une expérience surround 5.1 unique.
- Supporte la plupart des signaux audio numériques des canaux de 2 à 5.1.
- Technologie de Saut de Fréquence Automatique Avancée pour une connexion constante sans interruption de Wifi.
- Facile à connecter et à utiliser.
- Les prises de connexion Coaxiales et TOSLINK peuvent être utilisées indifféremment.

Vous pouvez écouter sur votre chaîne hifi le son de votre téléviseur ou de la musique par le biais de l'Audio Anywhere 685, sans avoir besoin de relier votre source audio avec des câbles. Cela peut être par exemple un téléviseur, un PC ou un ordinateur portable.

L'Audio Anywhere 685 a une portée d'environ de 10 mètres, de telle sorte que vous pouvez profiter de votre musique sans restriction dans la même pièce ou dans les pièces adjacentes.

CONNEXIONS AUDIO ANYWHERE 685



1. Entrée audio TOSLINK
2. Entrée audio Coaxiale
3. LED d'alimentation. S'allume en bleu. Est éteinte si le transmetteur est éteint.
4. Prise d'antenne
5. Port USB d'alimentation
6. Interrupteur marche/arrêt
7. Sortie audio TOSLINK
8. Sortie audio Coaxiale
9. LED de connexion. S'allume en bleu si la connexion est effective. S'allume en rouge s'il n'y pas de connexion. Est éteinte si le récepteur est éteint.

INSTALLATION DU TRANSMETTEUR AUDIO ANYWHERE 685

Le transmetteur peut être connecté à n'importe quelle source audio, telles qu'un téléviseur, un récepteur satellite, un lecteur MP3, une chaîne hifi, etc. qui est dotée d'une sortie audio numérique (Coaxiale ou TOSLINK).

1. Connectez le câble Coaxial ou TOSLINK sur la sortie numérique de votre téléviseur ou de votre PC/ordinateur portable.
2. Connectez l'adaptateur sur le port micro USB et branchez l'adaptateur sur la prise électrique. La LED bleue s'allume si vous mettez l'interrupteur marche/arrêt sur ON.
3. Laissez votre source audio reproduire les sons.

INSTALLATION DU RÉCEPTEUR AUDIO ANYWHERE 685

1. Connectez le câble Coaxial ou TOSLINK sur l'entrée numérique de votre surround set.
2. Connectez l'adaptateur sur le port micro USB et branchez l'adaptateur sur la prise électrique. La LED rouge s'allume si l'interrupteur marche/arrêt est sur ON.
3. Le transmetteur et le récepteur cherchent maintenant à établir une connexion entre eux et vous entendez maintenant votre source audio sur le récepteur qui est connecté à l'appareil. Pour confirmer la connexion la LED rouge devient bleue.

FOIRE AUX QUESTIONS

Je ne peux pas connecter mon Audio Anywhere 685.

Contrôlez les points suivants :

1. Assurez-vous que l'adaptateur secteur soit branché et que la LED soit allumée.
2. Assurez-vous que la distance entre le transmetteur et le récepteur ne soit pas supérieure à 10 mètres et qu'il n'y ait pas d'obstacles majeurs entre eux.
3. Vérifiez si la LED sur le récepteur s'allume en bleu. Si elle est rouge, il n'y a pas de connexion. Si elle est éteinte, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur on.

Absence de son sur mon système audio

- Assurez-vous que le câble Coaxial ou TOSLINK soit bien connecté, que l'entrée correcte soit sélectionnée sur votre système audio et que le volume de votre système audio soit réglé sur le niveau désiré.

Faut-il utiliser le même câble sur le transmetteur et sur le récepteur ?

- Non, vous pouvez par exemple utiliser sur le transmetteur la prise de connexion Coaxiale et sur le récepteur la prise de connexion TOSLINK.

J'ai connecté le son de mon téléviseur sans fil à mon système audio, mais le son n'est pas synchronisé avec l'image.

Votre téléviseur a besoin de plus de temps pour produire l'image que pour émettre le son.

Le son est donc émis par le biais de votre téléviseur avec un peu de retard de telle sorte que le son et l'image soient synchronisés.

Pour obtenir le meilleur résultat, connectez le transmetteur Audio Anywhere sur la sortie audio de votre téléviseur et non sur la sortie audio de votre settopbox ou de votre récepteur satellite.

Est-il également possible de connecter directement mes enceintes au récepteur ?

Afin de pouvoir entendre le son ou de la musique, connectez le récepteur à un amplificateur doté d'enceintes séparées (intégrées) que l'on appelle enceintes actives (avec amplificateur intégré). Il n'est pas possible de connecter directement des enceintes passives sur le récepteur.

Est-il également possible de connecter le câble USB de mon transmetteur/récepteur sur la prise de connexion USB de par exemple mon amplificateur ou de mon téléviseur ?

Oui, c'est possible. Mais la prise de connexion est uniquement utilisée pour l'alimentation de votre Audio Anywhere 685. Le transmetteur/récepteur s'allume ou s'éteint automatique avec l'amplificateur ou le téléviseur. (auto power on)

Les informations ci-dessus n'ont pas répondu à vos questions ?
Veuillez consulter le site internet www.marmitek.com.



Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne

La directive européenne 2002/96/CE exige que l'équipement sur lequel est apposé ce symbole sur le produit et/ou son emballage ne soit pas jeté avec les autres ordures ménagères.

Ce symbole indique que le produit doit être éliminé dans un circuit distinct de celui pour les déchets des ménages. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	100-240VAC 50/60 Hz 5V 500mA pour Micro USB
Puissance absorbée	<1W
LEDs:	Alimentation/connexion bleue, pas de connexion, rouge (sur le récepteur)
Transmission AV RF	numérique
Auto saut de fréquence	36 canaux
Fréquence Radio (RF)	2400-2483.5 Mhz
Mode d'appairage	Automatique
Débit de données RF	jusqu'à 4 Mbps
Vérification des données	Bidirectionnelle
Entrée/sortie audio	Coaxiale et TOSLINK
Audio	SPDIF
Taux d'échantillonnage	32, 44.1, 48 Khz
PCM stéréo	à 48 KHz
Dolby Numérique	5.1
DTS	6.1
Ralentissement audio	12ms
Portée	jusqu'à 40m en champ libre, jusqu'à 10m à travers les sols et les murs
Température ambiante	(Fonctionnement) 0°C ~ +50°C (Stockage) -20°C à +70°C
Poids	50 grammes
Dimensions	81 x 59 x 23 mm

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

AVISOS DE SEGURIDAD

- Para evitar un cortocircuito, este producto solamente se usa en casa y en habitaciones secas. No exponga los componentes del sistema a la lluvia o a la humedad. No se use cerca de una bañera, una piscina, etc.
- No exponga los componentes del sistema a temperaturas extremadamente altas o a focos de luz fuertes.
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará. En caso de uso indebido o impropio, Marmitek no asume ninguna responsabilidad para el producto. Marmitek no asume ninguna responsabilidad para daños que resultan del uso impropio, excepto según la responsabilidad para el producto que es determinada por la ley.
- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que está fuera del alcance de los niños.
- Evitar el uso de audífonos con niveles de volumen alto por periodos largos de tiempo. Hacerlo puede dañar su audición. Es recomendable mantener un nivel de volumen moderado en todo momento.
- Nunca abra el producto: Puede contener piezas que se encuentren bajo una tensión mortal. Deja las reparaciones o servicios a personal experto.
- No conecte el adaptador de red a la red de alumbrado antes de que haya controlado si la tensión de red corresponde con el valor indicado en la estampa de tipo. Nunca conecte un adaptador de red o un cable a la red si éste está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.
- Quite el adaptador de corriente AC/DC de la toma si no usa el dispositivo durante mucho tiempo.

CONTENIDO

AVISOS DE SEGURIDAD	27
CONTENIDO	28
INTRODUCCIÓN	29
CONTENIDO DEL EMBALAJE.....	30
AUDIO ANYWHERE 685 CONEXIONES.....	30
INSTALACIÓN DEL AUDIO ANYWHERE 685 RECEPTOR.....	31
PREGUNTAS FRECUENTES	32
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	34

Los productos de Marmitek se fabrican con todo esmero y son de alta calidad. Por favor lea cuidadosamente este manual y siga las instrucciones para poder disfrutar óptimamente de las posibilidades que le ofrece este producto.

INTRODUCCIÓN

Felicidades por la compra del Marmitek Audio Anywhere 685. El Audio Anywhere 685 consiste en un transmisor y un receptor. La señal se emite en una frecuencia de 2,4 GHz y atraviesa muros y techos.

El transmisor/receptor facilitan la transmisión inalámbrica de señales de audio digitales (SPDIF), como p.e. el sonido 5.1 surround.

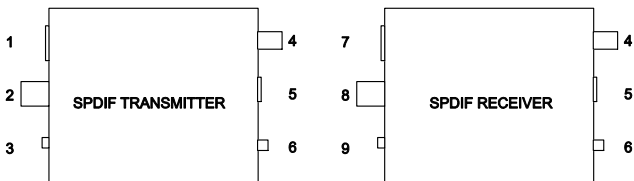
- 5.1 Transmisor de audio digital inalámbrico.
- Sonido del TV al receptor A/V – inalámbricamente.
- Transmite el sonido del TV o ordenador inalámbricamente al equipo de estéreo o de home cinema.
- Escucha la misma música en varias habitaciones a la vez (cocina, sala de estar, etc.).
- Emplea la conexión de “Digital Audio Out” para una calidad de audio superior y una experiencia 5.1 surround incomparable.
- Compatible con las más comunes señales de audio digital de 2 a 5.1 canales.
- Tecnología avanzada de Auto Frequency Hopping para una conexión estable sin interferencias del Wifi.
- Fácil instalación y empleo.
- Las conexiones Coax y TOSLINK se pueden usar a la vez.

El Audio Anywhere 685 permite la reproducción inalámbrica del sonido o de la música de un fuente de audio en el equipo de música. Fuentes pueden ser p.e. un TV, ordenador o portatil. El Audio Anywhere 685 tiene un alcance de más o menos 10 metros lo que le permite disfrutar de la música incluso en la habitación de al lado.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1 x Audio Anywhere 685 transmisor
- 1 x Audio Anywhere 685 receptor
- 2 x antena
- 2 x cable Micro USB
- 2 x adaptador de alimentación USB
- 1 x modo de empleo en Inglés, Alemán, Francés, Español, Italiano y Holandés

AUDIO ANYWHERE 685 CONEXIONES



1. Entrada de audio TOSLINK
2. Entrada de audio Coax
3. LED de alimentación. Resplandece en azul. Apagado cuando el transmisor está apagado.
4. Conexión de antena
5. Puerto USB para alimentación
6. Botón de encendido/apagado
7. Salida de audio TOSLINK
8. Salida de audio Coax
9. LED de conexión. Luz azul cuando la conexión está establecida. Apagado cuando el receptor está apagado.

INSTALACIÓN DEL AUDIO ANYWHERE 685 TRANSMISOR

Cualquier fuente de audio, como p.e. un TV, un receptor de satélite, un reproductor MP3, un equipo de estéreo etc., que dispone de una salida de audio digital (Coax o TOSLINK) se puede conectar con el transmisor.

1. Conecta el cable Coax o TOSLINK con la salida digital del TV o ordenador/portatil.
2. Conecta el adaptador con el puerto Micro USB y ingrésalo en la toma de corriente. Cuando el botón de encendido/apagado se pone en modo de ENCENDIDO, el LED azul resplandece.
3. Enciende el sonido de la fuente de audio.

INSTALACIÓN DEL AUDIO ANYWHERE 685 RECEPTOR

1. Conecta el cable Coax o TOSLINK con la entrada digital del equipo surround.
2. Conecta el adaptador con el puerto Micro USB y ingrésalo en la toma de corriente. Cuando el botón de encendido/apagado se pone en modo de ENCENDIDO, el LED rojo resplandece.
3. Ahora el transmisor y el receptor establecen la conexión y se oye el sonido de la fuente de audio en el dispositivo conectado con el receptor. El LED azul confirma la conexión establecida.

PREGUNTAS FRECUENTES

No puedo acoplar mi Audio Anywhere 685.

Mira los siguientes puntos:

1. Asegúrese de que el adaptador de red esté conectado y que el LED resplandezca.
2. Asegúrese de que la distancia entre el transmisor y el receptor no supere los 10 metros y que no estén obstáculos en medio.
3. Mira si el LED del receptor resplandece en azul. Cuando resplandece en rojo, la conexión no está establecida. Cuando está apagado, pon el botón de encendido/apagado en modo de ENCENDIDO.

Mi equipo de audio no reproduce ningún sonido

- Asegúrese de que el cable Coax o TOSLINK esté correctamente conectado, de que haya elegido la entrada correcta del equipo de audio y de que el volumen del equipo de audio esté puesto en el nivel deseado.

¿Tengo que emplear el mismo tipo de cable en el transmisor como en el receptor?

- No, también es posible de p.e. usar la conexión Coax del transmisor y la conexión TOSLINK del receptor.

He acoplado el sonido del TV inalámbricamente con mi equipo de audio, pero el sonido y la imagen no se reproducen sincrónicamente.

El TV necesita más tiempo para reproducir la imagen como para el sonido.

Por esta razón, el sonido del TV suele reproducirse un poco más tarde para sincronizar imagen y sonido.

Para obtener el mejor resultado, conecta el transmisor Audio Anywhere con la salida de audio del TV en vez de conectarlo con la salida de audio del set top box o receptor de satélite.

¿Puedo conectar mis altavoces directamente con el receptor?

Para escuchar sonido o música, conecta el receptor con un amplificador con altavoces sueltos (incorporados) o con altavoces activos (que disponen de un amplificador incorporado). Los altavoces pasivos no se pueden conectar directamente con el receptor.

¿Puedo conectar el cable USB del transmisor/receptor también con p.e. un amplificador o TV?

Si. Pero esta conexión se usa exclusivamente para la alimentación del Audio Anywhere 685. En este caso el transmisor/receptor conmuta automáticamente cuando se enciende/apaga el amplificador o TV.(auto power on)

¿Tiene otras preguntas? Visita www.marmitek.com.



Información medioambiental para clientes de la Unión Europea

La Directiva 2002/96/CE de la UE exige que los equipos que lleven este símbolo en el propio aparato y/o en su embalaje no deben eliminarse junto con otros residuos urbanos no seleccionados. El símbolo indica que el producto en cuestión

debe separarse de los residuos domésticos convencionales con vistas a su eliminación. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	100-240VAC 50/60 Hz 5V 500mA by Micro USB
Tensión	<1W
LEDs	Encendido/conexión establecida: azul, conexión no establecida: rojo (en el receptor)
A/V transmisión RF	Digital
Auto salto de frecuencia	36 canales
Frecuencia RF	2400-2483.5 Mhz
Emparejamiento	Automático
RF data rate	Hasta 4 Mbps
Verificación datos	Bidireccional
Entrada/salida de audio	Coax y TOSLINK
Audio	SPDIF
Frecuencia de muestreo	32, 44.1, 48 Khz
PCM stereo	a 48 KHz
Dolby Digital	5.1
DTS	6.1
Retardo de audio	12ms
Alcance	Hasta 40 m en campo libre, hasta 10 m a través de muros y techos
Temperatura ambiental	0 ~ +50° C (funcionamiento) -20° C a +70° C (almacenamiento)
Peso	50 g
Dimensiones	81 x 59 x 23 mm

Las especificaciones se pueden cambiar sin previo aviso.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per evitare il pericolo di cortocircuito utilizzare questo prodotto esclusivamente al coperto e in luoghi asciutti. Non esporre i componenti di questo prodotto a pioggia o umidità. Non utilizzare vicino alla vasca da bagno, piscina, ecc.
- Non esporre i componenti del sistema a temperature eccessivamente alte o a fonti intense di luce.
- In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia. Marmitek declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato. Marmitek declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti.
- Questo prodotto non è un giocattolo: tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Al fine di prevenire danni al vostro udito, vi consigliamo di evitare di usare la cuffia ad un volume elevato per un lungo periodo di tempo.
- Non aprire mai il prodotto: L'apparecchio può contenere componenti la cui tensione è estremamente pericolosa. Riparazioni o modifiche devono essere effettuate esclusivamente da parte di personale esperto.
- Collegare l'alimentatore alla presa di corrente solamente dopo avere controllato che la tensione della rete elettrica corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta. Non utilizzare mai un alimentatore o un cavo elettrico danneggiato. In tal caso rivolgersi al proprio rivenditore.
- Scollegare l'adattatore di alimentazione CA/CC dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA	35
INDICE	36
INTRODUZIONE	37
CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO	38
PRESE AUDIO ANYWHERE 685	38
INSTALLAZIONE DEL TRASMETTITORE AUDIO ANYWHERE 685	39
INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE AUDIO ANYWHERE 685	39
DOMANDE FREQUENTI	40
DATI TECNICI	42

I prodotti di Marmitek sono fabbricati con la massima cura e sono di alta qualità. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale e di seguire le istruzioni per sfruttare tutte le possibilità di questo prodotto.

INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto dell'Audio Anywhere 685 di Marmitek. L'Audio Anywhere 685 consiste di un trasmettitore e un ricevitore. Il segnale è trasmesso sui 2,4 GHz e di conseguenza può attraversare pareti e soffitti.

Grazie al trasmettitore/ricevitore è possibile trasmettere senza fili segnali audio digitali (SPDIF), tra cui 5.1 surround.

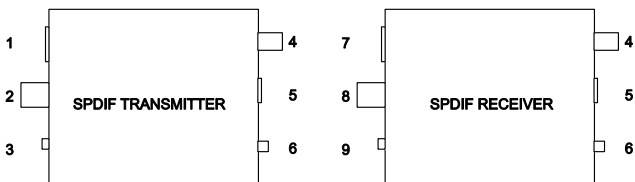
- Trasmettitore audio 5.1 digitale senza fili
- Suono del televisore al ricevitore AV – senza fili
- Inviare senza fili il suono del televisore o computer all'impianto audio o Home Cinema.
- Ascoltare in un'altra stanza (p.e. cucina, serra) la stessa musica come in soggiorno.
- Utilizza la presa "Digital Audio Out" per la migliore qualità di suono e l'incredibile esperienza 5.1 surround.
- Supporta i più frequenti segnali audio digitali da 2 a 5.1 canali.
- Tecnologia d'avanguardia Auto Frequency Hopping per una connessione stabile senza disturbi Wifi.
- Di facile collegamento e uso.
- E' possibile utilizzare in modo intercambiabile i connettori Coax e TOSLINK.

Tramite l'Audio Anywhere 685 si è in grado di riprodurre il suono del televisore o brani musicali sull'impianto audio, senza collegare tramite fili la sorgente sonora (per esempio un TV, PC o portatile). L'Audio Anywhere 685 ha una portata di circa 10 metri in modo da poter godere senza limiti il tuo audio nella stessa stanza o in quella attigua.

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

- 1 x trasmettitore Audio Anywhere 6825
- 1 x ricevitore Audio Anywhere 685
- 2 x antenna
- 2 x cavo Micro USB
- 2 x adattatore di alimentazione USB
- 1 x istruzioni per l'uso in inglese, tedesco, francese, spagnolo, italiano, olandese.

PRESE AUDIO ANYWHERE 685



1. Ingresso audio TOSLINK
2. Ingresso audio Coax
3. LED di alimentazione. Si illumina di blu, ma è spento se il trasmettitore è disattivato.
4. Collegamento antenna
5. Porta USB per alimentatore
6. Interruttore di accensione
7. Uscita audio TOSLINK
8. Uscita audio Coax
9. LED di connessione. Si illumina di blu in caso di una connessione, si illumina di rosso quando manca la connessione, è spento se il ricevitore è disattivato.

INSTALLAZIONE DEL TRASMETTITORE AUDIO ANYWHERE 685

Si può collegare ogni sorgente audio a questo trasmettitore, come un televisore, ricevitore satellitare, lettore MP3, impianto audio, ecc. dotato di un'uscita audio digitale (Coax o TOSLINK).

1. Collegare il cavo coassiale o TOSLINK all'uscita digitale del tuo televisore o PC/portatile.
2. Collegare l'adattatore alla porta Micro USB e inserire l'adattatore nella presa di corrente. Adesso il LED blu si illumina quando si mette l'interruttore di accensione su ON.
3. Attivare la sorgente audio per riprodurre il suono.

INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE AUDIO ANYWHERE 685

1. Collegare il cavo coassiale o TOSLINK all'ingresso digitale del tuo impianto surround.
2. Collegare l'adattatore alla porta Micro USB e inserire l'adattatore nella presa di corrente. Adesso il LED rosso si illumina se l'interruttore di accensione è messo su ON.
3. Ora il trasmettitore e il ricevitore cercano di connettersi l'uno all'altro e puoi sentire la tua sorgente audio collegata tramite il dispositivo collegato al ricevitore. Per confermare la connessione, il LED rosso si illumina di blu.

DOMANDE FREQUENTI

Non riesco a collegare il mio Audio Anywhere 685

Si notino i punti seguenti:

1. Assicurarsi che l'adattatore di rete sia collegato e il LED sia acceso.
2. Assicurarsi che la distanza tra trasmettitore e ricevitore non sia superiore a 10 metri e non vi sono grossi ostacoli tra di loro.
3. Verificare se il LED sul ricevitore si illumina di blu. Se si illumina di rosso manca la connessione, se è spento, mettere l'interruttore di accensione su ON (acceso).

Manca il suono del mio impianto audio

- Assicurarsi che il cavo coassiale o TOSLINK sia collegato correttamente, che l'apposito ingresso dell'impianto audio sia selezionato e che il volume dell'impianto audio sia impostato al livello desiderato.

Devo utilizzare lo stesso cavo sia sul trasmettitore che sul ricevitore?

- No, è per esempio possibile utilizzare il collegamento coassiale sul trasmettitore e il collegamento TOSLINK sul ricevitore.

Ho accoppiato senza fili il suono del mio televisore all'impianto audio, ma il suono non è sincronizzato con il video.

Il televisore richiede più tempo per costruire l'immagine che per riprodurre il suono.

Per questa ragione il suono via il televisore è riprodotto un po' più tardi, in modo che il video e l'audio saranno sincronizzati.

Per il migliore risultato collegare il trasmettitore Audio Anywhere all'uscita audio del televisore invece di collegarlo all'uscita audio del set-top box o del ricevitore satellitare.

Posso collegare direttamente gli altoparlanti al ricevitore?

Per sentire il suono o la musica, collegare il ricevitore a un amplificatore con altoparlanti (incorporati) separati o con altoparlanti attivi (con amplificatore incorporato). Non è possibile collegare direttamente gli altoparlanti passivi al ricevitore.

Posso collegare il cavo USB del mio trasmettitore/ricevitore a una presa USB di, per esempio, l'amplificatore o il televisore?

Sì, è possibile. Ma la presa è utilizzata solo per alimentare il tuo Audio Anywhere 685. Il trasmettitore/ricevitore si accende e si spegne automaticamente e contemporaneamente con l'amplificatore o il televisore (Auto Power On - accensione automatica).

Ancora domande che non sono state risposte qui sopra? Visitare www.marmitek.com.



Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'Unione Europea

La direttiva europea 2002/96/EC richiede che le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo sul prodotto e/o sull'imballaggio non siano smaltite insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifiche strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in vostro possesso, vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

DATI TECNICI

Alimentazione	100-240VAC 50/60 Hz 5V 500mA via USB Micro
Potenza assorbita LED	<1W Accensione/Connessione: blu, senza connessione: rosso (sul ricevitore)
Trasmissione RF AV Luppolizzazione di frequenza auto	digitale 36 canali
Frequenza RF accoppiamento (pairing)	2400-2483.5 Mhz automaticamente
trasmissione data RF	fino a 4 Mbps
Verifica dei dati	bidirezionale
ingresso/uscita audio	Coax e TOSLINK
Audio	SPDIF
frequenza di campionamento	32, 44.1, 48 Khz
PCM stereo	a 48 KHz
Dolby Digital	5.1
DTS	6.1
Ritardo audio	12ms
Raggio d'azione	Fino a 40m campo libero, fino a 10m attraverso pareti e soffitti.
Temperatura ambiente	0 ~ +50°C (esercizio) -20°C fino a +70°C (immagazzinamento)
Peso	50 grammi
Dimensioni	81 x 59 x 23 mm

Le caratteristiche tecniche possono essere modificate senza preavviso.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht. Niet naast of vlakbij een bad, zwembad, etc. gebruiken.
- Stel de componenten van uw systeem niet bloot aan extreem hoge temperaturen of sterke lichtbronnen.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.
- Te lang luisteren met een te hoog volume kan gehoorschade veroorzaken.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur kan onderdelen bevatten waarop levensgevaarlijke spanning staat. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Sluit de voedingsadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een voedingsadapter nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.
- Haal de AC/DC voedingsadapter uit het stopcontact wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

INHOUDSOPGAVE

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN.....	43
INHOUDSOPGAVE.....	44
INHOUD VAN DE VERPAKKING.....	44
INTRODUCTIE.....	45
AUDIO ANYWHERE 685 AANSLUITINGEN.....	46
INSTALLEREN VAN DE AUDIO ANYWHERE 685 ZENDER.....	46
INSTALLEREN VAN DE AUDIO ANYWHERE 685 ONTVANGER.....	47
VEEL GESTELDE VRAGEN.....	47
TECHNISCHE GEGEVENS.....	49

De producten van Marmitek worden met grote zorgvuldigheid gemaakt en zijn van hoge kwaliteit. Leest u a.u.b. deze handleiding nauwlettend door en volg de instructies om optimaal te genieten van de mogelijkheden van dit product.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 x Audio Anywhere 685 zender.
- 1 x Audio Anywhere 685 ontvanger.
- 2 x antenne
- 2 x micro USB kabel
- 2 x USB voedingsadapter
- 1 x gebruiksaanwijzing Engels, Duits Frans, Spaans, Italiaans, Nederlands

INTRODUCTIE

Gefeliciteerd met de aankoop van de Marmitek Audio Anywhere 685. De Audio Anywhere 685 bestaat uit een zender en een ontvanger. Het signaal wordt uitgezonden op 2,4 GHz en kan daardoor door muren en plafonds gaan.

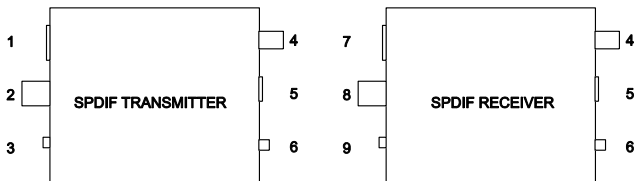
Met de zender/ontvanger kunnen digitale (SPDIF) audiosignalen draadloos worden overgezonden, waaronder 5.1 surround.

- 5.1 Digitale draadloze audiozender
- TV geluid naar je AV receiver - draadloos
- Stuur het geluid van je TV of computer draadloos naar je stereo of home cinema set.
- Luister in een andere ruimte (bv. keuken, serre) naar dezelfde muziek als in de woonkamer.
- Maakt gebruik van de "Digital Audio Out" aansluiting voor de beste geluidskwaliteit en unieke 5.1 surround ervaring.
- Ondersteunt de meest voorkomende 2 tot 5.1 kanaals digitale audio signalen.
- Geavanceerde Auto Frequency Hopping technologie voor een stabiele verbinding zonder Wifi verstoring.
- Gemakkelijk aan te sluiten en te gebruiken.
- De Coax en TOSLINK aansluitingen kunnen door elkaar heen gebruikt worden.

U kunt TV geluid of muziek, via de Audio Anywhere 685, afspelen op uw geluidsinstallatie, zonder dat u daarvoor uw geluidsbron met kabels aan hoeft te sluiten. Dit kan bijvoorbeeld een TV, PC of laptop zijn.

De Audio Anywhere 685 heeft een bereik van ongeveer 10 meter, zodat u onbepaald van uw audio in de zelfde of aansluitende ruimte kunt genieten.

AUDIO ANYWHERE 685 AANSLUITINGEN



1. TOSLINK audio ingang
2. Coax audio ingang
3. Power LED. Licht blauw op. Is uit als de zender uit staat.
4. Antenne aansluiting
5. USB poort voor voeding
6. Aan/uit schakelaar
7. TOSLINK audio uitgang
8. Coax audio uitgang
9. Verbinding LED. Licht blauw op als er verbinding is. Licht rood op als er geen verbinding is. Is uit als de ontvanger uit staat.

INSTALLEREN VAN DE AUDIO ANYWHERE 685 ZENDER

Op de zender kan elke audio bron worden aangesloten, zoals een TV, satellietontvanger, MP3 speler, stereo-apparatuur, enz die voorzien is van een digitale audio uitgang (Coax of TOSLINK).

1. Sluit de Coax of TOSLINK kabel aan op de digitale uitgang van uw TV of PC/laptop.
2. Sluit de adapter aan op de micro USB poort en steek de adapter in het stopcontact. De blauwe led gaat nu branden als u de aan/uit schakelaar op ON zet.
3. Laat uw audio bron geluid weergeven.

INSTALLEREN VAN DE AUDIO ANYWHERE 685 ONTVANGER

1. Sluit de Coax of TOSLINK kabel aan op de digitale ingang van uw surround set.
2. Sluit de adapter aan op de micro USB poort en steek de adapter in het stopcontact. De rode led gaat nu branden als de aan/uit schakelaar op ON staat.
3. De zender en ontvanger zoeken nu verbinding met elkaar en u hoort nu uw audio bron op het op de ontvanger aangesloten apparaat. Ter bevestiging van de verbinding wordt de rode led blauw.

VEEL GESTELDE VRAGEN

Ik kan mijn Audio Anywhere 685 niet koppelen.

Let u eens op het volgende:

1. Verzekert u er van dat de netadapter is aangesloten en de led brandt.
2. Zorg er voor dat de afstand tussen zender en ontvanger niet groter is dan 10 meter en er geen grote obstakels tussen staan.
3. Kijk of de led op de ontvanger blauw brandt. Als deze rood is, is er geen verbinding. Als deze uit is, zet dan de AAN/UIT schakelaar aan.

Er komt geen geluid uit mijn audio installatie

- Zorg er voor dat de Coax of TOSLINK kabel juist is aangesloten, de juiste ingang is geselecteerd op uw audio installatie en het volume van uw audio installatie is ingesteld op het gewenste niveau.

Moet ik op de zender en de ontvanger de zelfde kabel gebruiken?

- Nee, u kunt op de zender bijvoorbeeld de Coax aansluiting gebruiken en op de ontvanger de TOSLINK aansluiting.

Ik heb het geluid van mijn TV draadloos gekoppeld met mijn audio installatie, maar het geluid loopt niet synchroon met het beeld.

Uw TV heeft meer tijd nodig om het beeld op te bouwen dan om het geluid af te spelen.

Het geluid via uw TV wordt daarom iets later afgespeeld zodat beeld en geluid gelijk lopen.

Sluit voor het beste resultaat de Audio Anywhere transmitter aan op de audio-uitgang van uw TV en niet op de audio uitgang van uw settopbox of satelliet ontvanger.

Kan ik ook rechtstreeks mijn luidsprekers op de ontvanger aansluiten?

Om geluid of muziek te kunnen horen, sluit u de ontvanger aan op een versterker met losse (inbouw)luidsprekers of zg. actieve luidsprekers (met ingebouwde versterker). U kunt passieve luidsprekers niet rechtstreeks op de ontvanger aansluiten.

Kan ik de USB kabel van mijn zender/ontvanger ook op een USB aansluiting van bijvoorbeeld mijn versterker of TV aansluiten?

Ja dat kan. Maar de aansluiting wordt alleen maar gebruikt voor de voeding van uw Audio Anywhere 685. De zender/ontvanger schakelt dan automatisch mee in en uit met de versterker of TV.(auto power on)

Heeft u vragen die hierboven niet beantwoord worden? Kijk dan op www.marmitek.com.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	100-240VAC 50/60 Hz 5V 500mA via Micro USB
Opgenomen vermogen	<1W
LED's	Power/verbinding blauw , geen verbinding, rood (op de ontvanger)
RF AV overdracht	digitaal
Auto Frequency hopping	36 kanalen
RF frequentie	2400-2483.5 Mhz
pairing	Automatisch
RF data snelheid	Tot 4 Mbps
Gegevens verificatie	Bidirectioneel
audio in/uitgang	Coax en TOSLINK
Audio	SPDIF
Sample rate	32, 44.1, 48 Khz
PCM stereo	tot 48 KHz
Dolby Digital	5.1
DTS	6.1
Audio vertraging	12ms
Bereik	Tot 40m vrije veld, tot 10m door vloeren en muren
Omgevingstemperatuur	0 ~ +50°C (Bedrijf) -20°C tot +70°C (Opslag)
Gewicht	50 gram
Afmetingen	81 x 59 x 23 mm



Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie

De Europese Richtlijn 2002/96/EC schrijft voor dat apparatuur die is voorzien van dit symbool op het product of de verpakking, niet mag worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. Dit symbool geeft aan dat het product apart moet worden ingezameld. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Marmitek BV, declares that this AUDIO ANYWHERE 685 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

Directive 2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Commission Regulation (EC) No 278/2009 of 6 April 2009 implementing Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for no-load condition electric power consumption and average active efficiency of external power supplies

Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes AUDIO ANYWHERE 685 den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinien:

Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität

Richtlinie 2004/108/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit

Richtlinie 2006/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

Richtlinie 2002/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

Verordnung (EG) Nr. 278/2009 der Kommission vom 6. April 2009 zur Durchführung der Richtlinie 2005/32/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an die Leistungsaufnahme externer Netzteile bei Nulllast sowie ihre durchschnittliche Effizienz im Betrieb

Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil AUDIO ANYWHERE 685 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directives:

Directive 1999/5/CE du Parlement européen et du Conseil, du 9 mars 1999, concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité

Directive 2004/108/ce du parlement européen et du conseil du 15 décembre 2004 relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique

Directive 2006/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

Directive 2002/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Règlement (CE) no 278/2009 de la Commission du 6 avril 2009 portant application de la directive 2005/32/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité hors charge et au rendement moyen en mode actif des sources d'alimentation externes

Marmitek BV declara que este AUDIO ANYWHERE 685 cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:

Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 1999, sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad

Directiva 2004/108/ce del parlamento europeo y del consejo de 15 de diciembre de 2004 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética

Directiva 2006/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de diciembre de 2006 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

Directiva 2002/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de enero de 2003 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Reglamento (CE) no 278/2009 de la Comisión de 6 de abril de 2009 por el que se desarrolla la Directiva 2005/32/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo concerniente a los requisitos de diseño ecológico aplicables a la eficiencia media en activo de las fuentes de alimentación externas y a su consumo de energía eléctrica durante el funcionamiento en vacío

Con ciò, Marmitek BV, dichiara che il AUDIO ANYWHERE 685 è conforme ai requisiti essenziali ed alter disposizioni relative alla Direttiva :

- Direttiva 1999/5/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 1999, riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità
- Direttiva 2004/108/ce del parlamento europeo e del consiglio del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica
- Direttiva 2006/95/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 12 dicembre 2006 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione
- Direttiva 2002/95/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 gennaio 2003 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche
- Regolamento (CE) n. 278/2009 della Commissione del 6 aprile 2009 recante misure di esecuzione della direttiva 2005/32/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica a vuoto e al rendimento medio in modo attivo per gli alimentatori esterni

Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze AUDIO ANYWHERE 685 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijnen:

- Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit
- Richtlijn 2004/108/eg van het europees parlement en de raad van 15 december 2004 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit
- Richtlijn 2006/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der lidstaten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen
- Richtlijn 2002/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 2003 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur
- Verordening (EG) Nr. 278/2009 van de Commissie van 6 april 2009 houdende tenuitvoerlegging van Richtlijn 2005/32/EG van het Europees Parlement en de Raad, wat betreft voorschriften inzake ecologisch ontwerp voor het elektrisch opgenomen vermogen van externe stroomvoorzieningen in niet-belaste toestand en de gemiddelde actieve efficiëntie van externe stroomvoorzieningen

MARMITEK BV
P.O. BOX 4257
5604 EG EINDHOVEN
THE NETHERLANDS



Copyrights

Marmitek is a trademark of Pattitude B.V.

AUDIO ANYWHERE 685 is a trademark of Marmitek B.V.

Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Marmitek B.V. Any use of the Content, but without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Marmitek is strictly prohibited. All copyright and other proprietary notices shall be retained on all reproductions.

MARMITEK

www.marmitek.com

The logo graphic consists of a thick black horizontal bar that is slightly curved upwards at both ends, with a small vertical gap in the center.

MARMITEK®
www.marmitek.com